

---

**DEWALT**®

---

***XR LI-ION***

---

**English (original instructions)**

**5**

**Русский язык (перевод с оригинала инструкции)**

**15**

Fig. / Рис. А

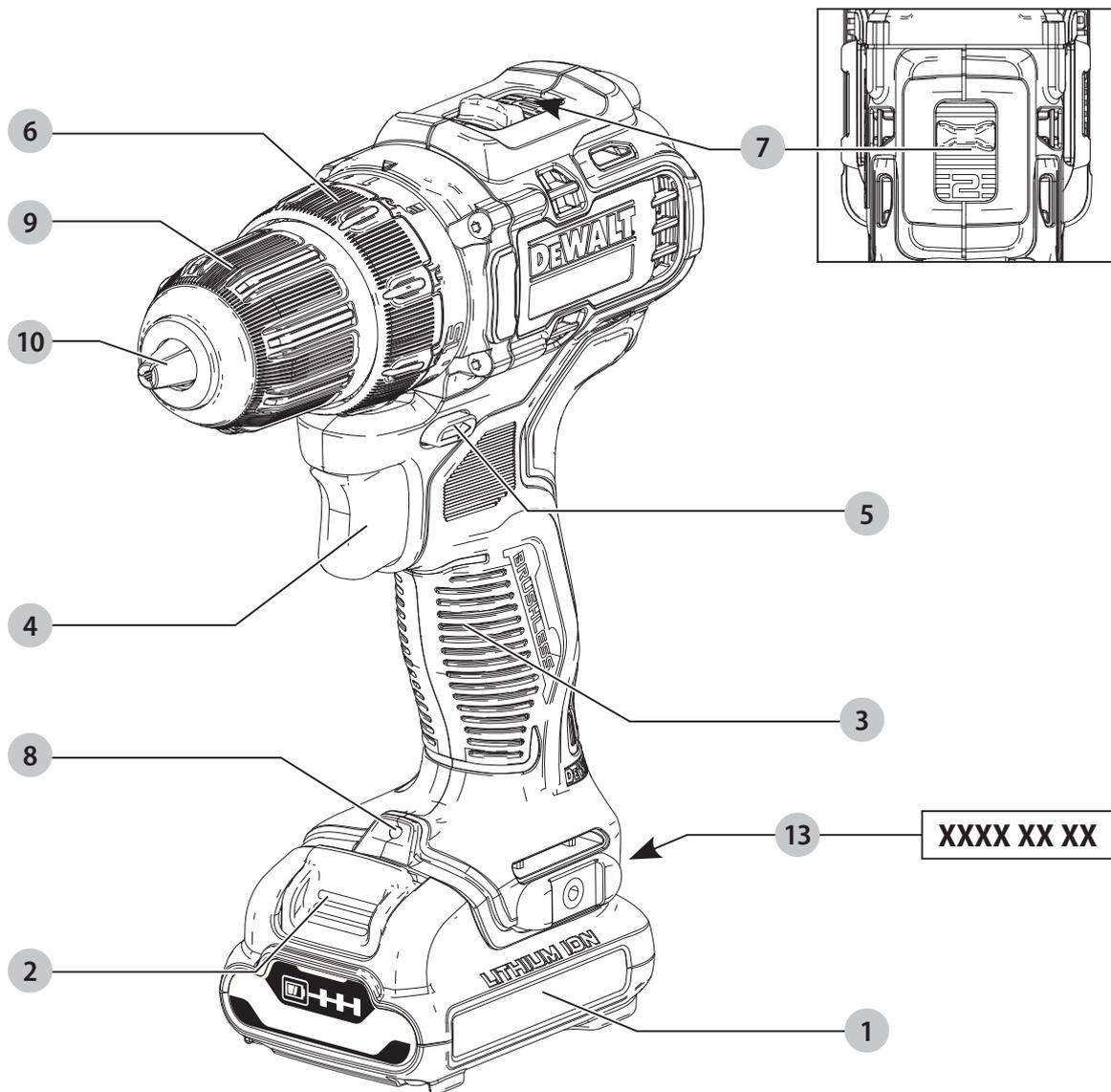


Fig. / Рис. В

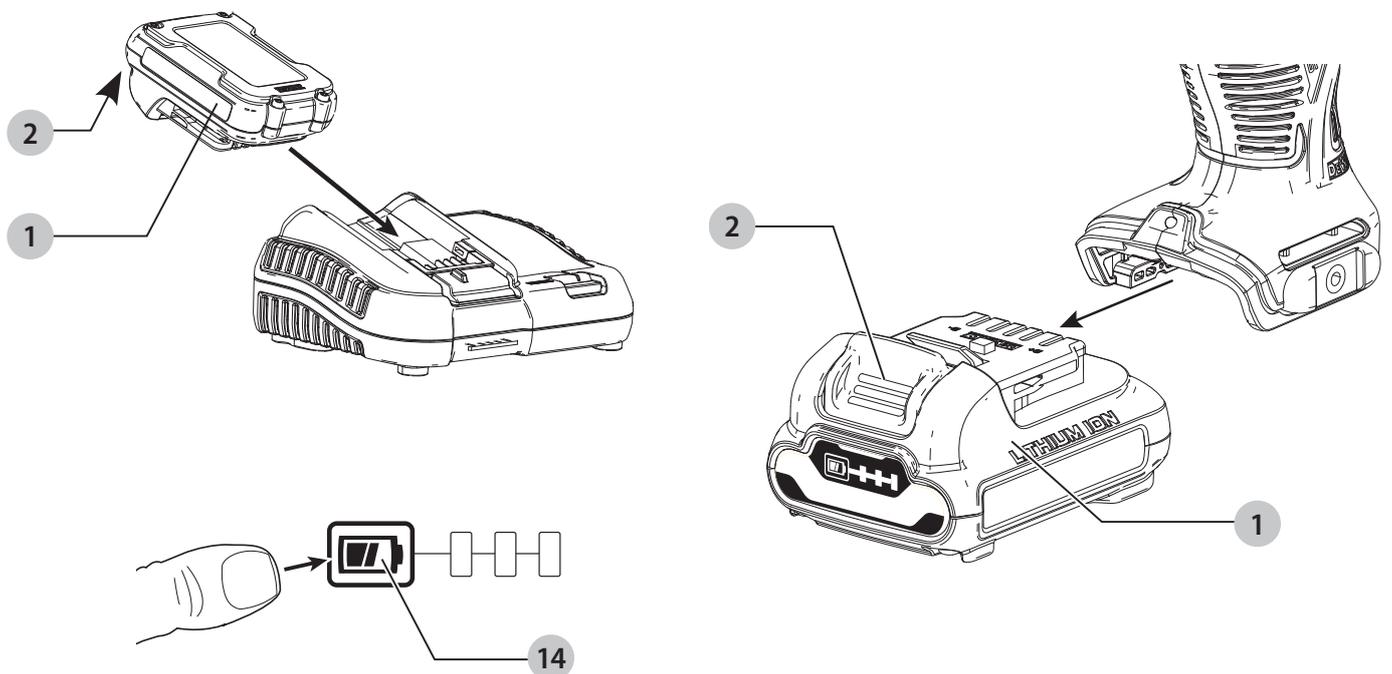


Fig. / Рис. C

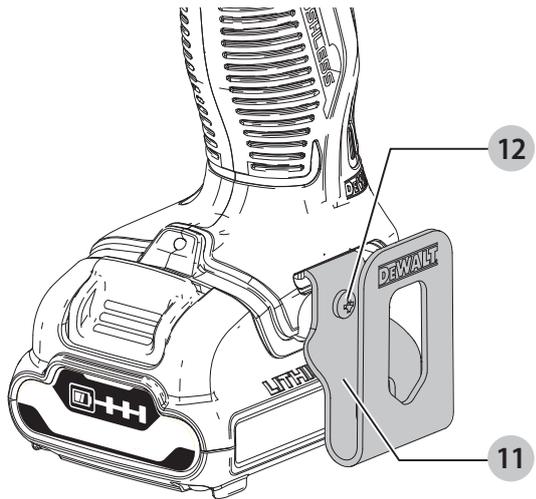


Fig. / Рис. D

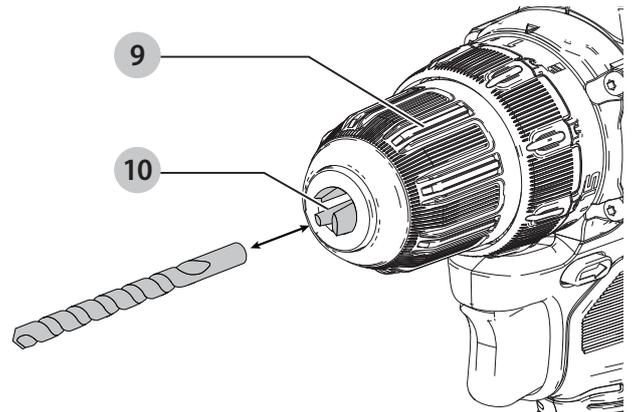


Fig. / Рис. E

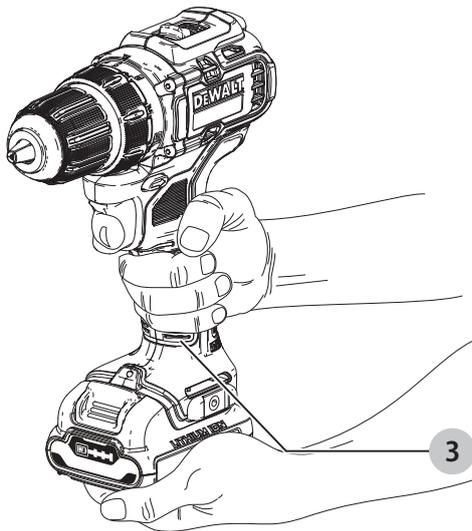
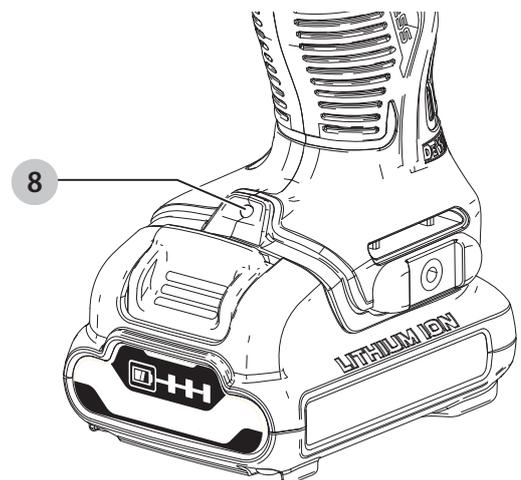


Fig. / Рис. F



# SUB-COMPACT DRILL/DRIVER

## DCD701

### Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

		DCD701	
Voltage	V <sub>DC</sub>	12	
Type		1	
Battery type		Li-Ion	
Power output	W	250	
No-load speed			
1st gear	min <sup>-1</sup>	0–425	
2nd gear	min <sup>-1</sup>	0–1500	
Max. Torque (hard/soft)	Nm	57.5/25.5	
Chuck capacity	mm	10	
Maximum drilling capacity			
Wood	mm	20	
Metal	mm	10	
Weight (without battery pack)	kg	0.87	
Noise values and vibration values (triax vector sum) according to EN62841-2-1:			
L <sub>PA</sub> (emission sound pressure level)	dB(A)	72	
L <sub>WA</sub> (sound power level)	dB(A)	83	
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3	
Drilling into metal			
Vibration emission value a <sub>h,D</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2.5	
Uncertainty K =	m/s <sup>2</sup>	1.5	
Screwdriving			
Vibration emission value a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	< 2.5	
Uncertainty K =	m/s <sup>2</sup>	1.5	

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool

and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

### EC-Declaration of Conformity

#### Machinery Directive



#### Sub-Compact Drill/Driver DCD701

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
06.12.2018



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)							
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Weight kg	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB122	12	2.0	0.22	30	90	60	50	30	X	30	60
DCB124	12	3.0	0.25	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB125	12	1.3	0.20	22	60	40	30	22	X	22	40
DCB127	12	2.0	0.20	30	90	60	50	30	X	30	60

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments,**

**changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Safety Instructions for All Operations

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or the fastener may contact hidden wiring.** Cutting accessory or the fastener contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## Safety Instructions When Using Long Drill Bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

## Additional Safety Warnings for Drills

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Accessories and tool may get hot during operation.** Wear gloves when handling them if performing heat producing applications such as drilling metals.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

## Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

### Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

### Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



**WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

### Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

### Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as,

but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

### Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack ① into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.

3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button  on the battery pack.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

## Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators	
 Charging	 
 Fully Charged	 
 Hot/Cold Pack Delay*	 

\*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

## Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

## Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

## Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw

exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

## Charger Cleaning Instructions



**WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.** Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Battery Packs

### Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

### READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING: Burn hazard.** Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



**WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason.** If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with

a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



**WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



**CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

**Transportation**



**WARNING: Fire hazard.** Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

**NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

**Storage Recommendations**

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum

battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.

2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

**Labels on Charger and Battery Pack**

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.

LI-ION



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

**Battery Type**

The DCD701 operates on a 12 volt battery pack.

These battery packs may be used: DCB122, DCB124, DCB125, DCB127. Refer to **Technical Data** for more information.

**Package Contents**

The package contains:

- 1 Drill/driver
- 1 Charger
- 1 Belt hook (included with some models)

- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3 models)
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models.

**NOTE:** Trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

## Date Code Position (Fig. A)

The date code **13**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2019 XX XX

Year of Manufacture

## Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Battery pack
- 2 Battery pack release button
- 3 Main handle
- 4 Variable speed trigger
- 5 Forward/reverse control button
- 6 Mode selection collar
- 7 Speed selector
- 8 Worklight
- 9 Chuck sleeve
- 10 Keyless chuck

## Intended Use

This drill/driver is designed for professional drilling and screwdriving applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This drill/driver is a professional power tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

**NOTE:** Make sure your battery pack **1** is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack **1** with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

### To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button **2** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **14**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## Belt Hook (Fig. C)

### Optional Accessories



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **DO NOT** suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook. **ONLY** hang tool's belt hook from a work belt.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

**IMPORTANT:** When attaching or replacing a belt hook, use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

A belt hook **11** can be attached to either side of the tool using only the screw **12** provided, to accommodate left- or right-handed users. If the belt hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move the belt hook, remove the screw **12** that holds it in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

## Installing a Bit or Accessory into a Keyless Chuck (Fig. D)

**WARNING:** Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always lock off trigger switch and disconnect tool from power source when changing accessories.

**WARNING:** Always ensure the bit is secure before starting the tool. A loose bit may eject from tool causing possible personal injury.

Your tool features a keyless chuck **10** with one rotating sleeve **9** for one-handed operation of the chuck. To insert a drill bit or other accessory, follow these steps.

1. Turn tool off and remove battery pack.
2. Grasp the black sleeve of the chuck with one hand and use the other hand to secure the tool. Rotate the sleeve counterclockwise far enough to accept the desired accessory.
3. Insert the accessory about 19 mm into the chuck and tighten securely by rotating the chuck sleeve clockwise with one hand while holding the tool with the other. Your tool is equipped with an automatic spindle lock mechanism. This allows you to open and close the chuck with one hand.

Be sure to tighten chuck with one hand on the chuck sleeve and one hand holding the tool for maximum tightness.

To release the accessory, repeat steps 1 and 2 above.

## Speed Selection (Fig. A)

The tool features two speed settings for greater versatility.

**NOTE:** Do not change speeds when the tool is running. Always allow the tool to come to a complete stop before changing speed.

1. To select speed 1 (high torque setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector **7** back (away from the chuck).
2. To select speed 2 (high speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector **7** forward (toward the chuck).

If the tool does not change speeds, confirm that the speed selection switch is completely engaged in the forward or back position.

## Mode Selection (Fig. A)

The mode selection collar **6** can be used to select the correct operating mode depending upon the planned application.

To select, rotate the collar until the desired symbol aligns with the arrow.

Symbol	Mode
	Drilling
1-15	Screwdriving (higher number = greater torque)

## Variable Speed Trigger and Forward/Reverse Control Button (Fig. A)

The drill is turned on and off by pulling and releasing the variable speed trigger **4**. The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the drill. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the trigger switch is fully released.

A forward/reverse control button **5** determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock-off button.

- To select forward rotation, release the trigger and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.
- To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

**NOTE:** The centre position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

**NOTE:** Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

**NOTE:** The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

## OPERATION

### Instructions for Use

**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Proper Hand Position (Fig. E)

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **3** and one hand on the battery pack.

## Worklight (Fig. F)

There is a worklight **8** located on the foot of the tool. The worklight is activated when the trigger switch is depressed. When the trigger is released, the worklight will stay illuminated for up to 20 seconds.

**NOTE:** The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

## Performing an Application (Fig. A)

 **WARNING:** To reduce the risk of personal injury, ALWAYS ensure workpiece is anchored or clamped firmly.

 **WARNING:** Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

### Prior to performing work:

- Set the speed selector **7**. Refer to **Speed Selection**.
- Install the appropriate bit or accessory into the chuck. Refer to **Installing a Bit or Accessory into a Keyless Chuck**.

 **WARNING:**

- Do not use this tool to mix or pump easily combustible or explosive fluids (benzine, alcohol, etc.).
- Do not mix or stir flammable liquids labeled accordingly.

## Screwdriving

Your tool has a clutch with adjustable torque for driving and removing a wide array of fastener shapes and sizes. The numbers on the mode selection collar **6** are used to set a torque range for screwdriving. The higher the number on the collar, the higher the torque and the larger the fastener which can be driven.

1. Turn the mode selection collar **6** to the desired position. Refer to **Mode Selection**.
2. Pull the trigger switch applying pressure in a straight line with the bit until the fastener is seated at the desired depth in the workpiece.

### Recommendations for Screwdriving

- Start with lower torque settings, then advance to higher torque settings to avoid damage to the workpiece or fastener.
- Make some practice runs in scrap or on unseen areas of the workpiece to determine the proper position of the mode selection collar.

## Drilling

1. Turn the mode selection collar **6** to the drill symbol. Refer to **Mode Selection**.
2. Place drill bit in contact with the workpiece.  
**NOTE:** Use sharp drill bit only.
3. Pull the trigger applying pressure in a straight line with the bit until it reaches the desired depth.

 **WARNING:** Drill may stall if overloaded causing a sudden twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly to control the twisting action and avoid injury.

4. Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole to prevent jamming.

## Recommendations for Drilling

- When drilling, always apply pressure in a straight line with the bit, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.
- **IF THE DRILL STALLS:**
  - **RELEASE TRIGGER SWITCH IMMEDIATELY**, remove drill bit from work, and determine cause of stalling.
  - **DO NOT DEPRESS TRIGGER SWITCH ON AND OFF IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL—THIS CAN DAMAGE THE DRILL.**
  - To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.
- Large holes (7.9 mm to 12.7 mm) in steel can be made easier if a pilot hole (4 mm to 4.8 mm) is drilled first.
- If drilling thin material or material that is prone to splinter, use a wood “back-up” block to prevent damage to the work piece.

## MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.



## Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



## Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Optional Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

■ Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

# СВЕРХКОМПАКТНАЯ ДРЕЛЬ/ШУРУПОВЕРТ

## DCD701

### Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

### Технические характеристики

		DCD701
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	12
Тип		1
Тип батареи		Ионно-литиевая
Выходная мощность	Вт	250
Частота вращения на холостом ходу		
	1-я передача	об/мин. 0–425
	2-я передача	об/мин. 0–1500
Макс. крутящий момент (жесткий/мягкий)	Нм	57,5/25,5
Внутренний размер сверлильного патрона	мм	10
Макс. скорость сверления		
	Дерево	мм 20
	Металл	мм 10
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	0,87
Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841-2-1:		
$L_{PA}$ (уровень звукового давления)	дБ (А)	72
$L_{WA}$ (уровень звуковой мощности)	дБ (А)	83
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ (А)	3
Сверление металла		
Значение эмиссии вибрации $a_{h, D} =$	$m/c^2$	2,5
Погрешность K =	$m/c^2$	1,5
Закручивание шурупов		
Значение эмиссии вибрации $a_h =$	$m/c^2$	< 2,5
Погрешность K =	$m/c^2$	1,5

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



**ОСТОРОЖНО!** Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется не по основному назначению, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, уровень вибрации может измениться. Это может привести

к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от эффектов воздействия вибрации, а именно: следить за состоянием инструмента и принадлежностей, создание комфортных условий работы, хорошая организация рабочего места.

### Декларация о соответствии нормам ЕС

#### Директива по механическому оборудованию



#### Сверхкомпактная дрель/шуруповерт DCD701

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках**, соответствует:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель

Вице-президент отдела по разработке и производству, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Германия

06.12.2018



**ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)								
Кат. №	В <sub>пост. тока</sub>	А ч	Вес кг	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB122	12	2,0	0,22	30	90	60	50	30	X	30	60	
DCB124	12	3,0	0,25	45	140	90	70	45	45	45	90	
DCB125	12	1,3	0,20	22	60	40	30	22	X	22	40	
DCB127	12	2,0	0,20	30	90	60	50	30	X	30	60	

## Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



**ОПАСНО!** Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



**ОСТОРОЖНО!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



**ВНИМАНИЕ!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** стать причиной травм **средней или легкой степени тяжести**.

**ПОЯСНЕНИЕ:** Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, **могут** привести к **порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ



**ОСТОРОЖНО!** Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

## 1) Безопасность на рабочем месте

- Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

## 2) Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

- f) **Если использование электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежно, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.**

Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

### 3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
- b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
- h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил**

**техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

### 4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- f) **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g) **Используйте электроинструменты, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

- h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

## 5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

- a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
- d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

## 6) Обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.
- b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание

аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

## Инструкции по технике безопасности для всех видов работ

- **Удерживайте инструмент за изолированные ручки при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта режущей принадлежности или фиксатора со скрытой электропроводкой.** При удерживании металлических деталей инструмента или фиксатора, в случае перерезания находящегося под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током.

## Правила техники безопасности при использовании длинных насадок

- **Не работайте со скоростью выше максимальной рекомендуемой скорости насадки.** На более высокой скорости повышается вероятность искривления насадки при свободном вращении без контакта с заготовкой, что может повлечь за собой травмы.
- **Всегда начинайте сверлить на низкой скорости и только при контакте насадки с заготовкой.** На более высокой скорости повышается вероятность искривления насадки при свободном вращении без контакта с заготовкой, что может повлечь за собой травмы.
- **Прилагайте усилие только параллельно насадке и не прилагайте чрезмерное усилие.** Это может погнуть насадку, что может привести к поломке или потере управления, что может повлечь за собой травмы.

## Дополнительные правила техники безопасности при использовании дрелей.

- **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на устойчивой опоре.** Удерживание заготовки рукой или прижимание ее к телу не обеспечивает устойчивости и может привести к потере контроля.
- **Принадлежности и инструмент могут нагреться во время работы.** Надевайте перчатки во время выполнения работ, сопровождающихся нагревом, например, сверление металлов.
- **За вентиляционными отверстиями в основном находятся движущиеся детали, поэтому их следует избегать.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.

## Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

## СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

### Зарядные устройства

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

### Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.

 Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

### Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм<sup>2</sup>; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

### Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

**СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.** В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. **Технические характеристики**).

- *Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.*



**ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



**ОСТОРОЖНО!** Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



**ВНИМАНИЕ!** Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные

батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



**ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с данным устройством.

**ПОЯСНЕНИЕ:** В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденной кабеля или штепсельной вилки – в этом случае необходимо немедленно их заменить.**

- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента.**  
Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.**  
Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

## Зарядка батареи (рис. В)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею ❶ в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора батареи ❷ и извлеките батарею.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

## Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

Индикаторы зарядки	
	Зарядка
	Полностью заряжен
	Температурная задержка*

\*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

## Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

## Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

## Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

## Инструкции по очистке зарядного устройства



**ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети**

**питания.** Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

## Аккумуляторные батареи

### Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ ПРОЛИВАЙТЕ** на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



**ОСТОРОЖНО!** Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



**ОСТОРОЖНО!** Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



**ОСТОРОЖНО! Риск воспламенения. Избегайте замыкание выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски.** Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



**ВНИМАНИЕ!** Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

### Транспортировка



**ОСТОРОЖНО! Риск воспламенения.** При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ионно-литиевые аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не попадает под классификацию, поскольку

они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DEWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

### Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

### Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.

LI-ION



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.

### Тип батареи

DCD701 работает от аккумуляторной батареи мощностью 12 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB122, DCB124, DCB125, DCB127. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

### Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Дрель/шуруповерт
- 1 Зарядное устройство
- 1 Крючок для ремня (включен с некоторыми моделями)
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3)
- 1 Руководство по эксплуатации

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

## Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:

-  Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.
-  Используйте защитные наушники.
-  Используйте защитные очки.
-  Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

### Местоположение кода даты (рис. А)

Код даты, который также включает **13** год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример.

2019 XX XX

Год производства

### Описание (рис. А)

 **ОСТОРОЖНО!** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- 1 Аккумуляторная батарея
- 2 Кнопка фиксатора батареи
- 3 Основная рукоятка
- 4 Пусковой выключатель-регулятор скорости
- 5 Кнопка изменения направления вращения
- 6 Муфта выбора режимов
- 7 Переключатель скорости
- 8 Подсветка
- 9 Муфта патрона
- 10 Быстрозажимной патрон

### Сфера применения

Данная дрель/шуруповерт предназначена для профессионального сверления и закручивания/выкручивания.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данная дрель/шуруповерт является профессиональным электроинструментом.

**НЕ ДОПУСКАЙТЕ** детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Это устройство не предназначено для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

## СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

 **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

 **ОСТОРОЖНО!** Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DEWALT.

## Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. В)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что аккумуляторная батарея **1** полностью заряжена.

### Установка батареи в рукоятку инструмента

1. Совместите аккумуляторную батарею **1** с выемкой на внутренней стороне рукоятки (рис. В).
2. Задвиньте ее в рукоятку так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

### Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку фиксатора батареи **2** и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

### Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях DEWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда **14**. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

## Крюк для ремня (рис. С)

### Дополнительные принадлежности

**!** **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы **НЕ ВЕШАЙТЕ** инструмент над головой или не вешайте предметы на крючок ремня. Вешайте крючок ремня **ТОЛЬКО** рабочего ремня.

**!** **ОСТОРОЖНО!** Во избежание получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт крепления крюка для ремня хорошо закреплен.

**ВАЖНО!** Прикрепляя или меняя крюк для ремня, используйте только входящий в комплектацию винт. Убедитесь в надежности закрепления винта.

Крюк для ремня **11** можно закрепить с любой стороны инструмента и только предлагаемым винтом **12**, как удобнее пользователю, будь правша он или левша. Если крюк для ремня не нужен, его можно снять с инструмента. Чтобы переместить крюк для ремня, выверните винт **12**, который удерживает его на месте, потом соберите заново с другой стороны. Убедитесь в надежности закрепления винта.

### Установки насадки или принадлежности в быстрозажимной патрон (рис. D)

**!** **ОСТОРОЖНО!** Не пытайтесь затягивать сверла дрели (или любую другую оснастку), удерживая патрон и включая инструмент. Это может привести к повреждению патрона и травмам. При замене принадлежностей всегда отключайте спусковой выключатель и отсоединяйте инструмент от источника питания.

**!** **ОСТОРОЖНО!** Перед запуском инструмента обязательно убедитесь, что насадка зафиксирована. Незакрепленная насадка может вылететь из инструмента и привести к травмированию.

Инструмент оснащен быстрозажимным патроном **10** с одинарной вращающейся муфтой **9** для управления патроном одной рукой. Чтобы вставить насадку или другую принадлежность.

1. Выключите инструмент и извлеките аккумуляторную батарею.
2. Возьмите черную муфту патрона одной рукой, а второй рукой удерживайте инструмент. Поворачивайте муфту против часовой стрелки для установки нужной принадлежности.
3. Вставьте насадку в патрон приблизительно на 19 мм и надежно затяните ее, поворачивая муфту патрона по часовой стрелке, придерживая инструмент другой рукой. Инструмент оснащен автоматическим механизмом блокировки шпинделя. Это позволяет открывать и закрывать патрон одной рукой.

Для максимально эффективного затягивания патрона удерживайте одной рукой муфту, а другой рукой – инструмент.

Чтобы снять принадлежность, повторите шаги 1 и 2.

## Выбор скорости (рис. А)

Инструмент способен работать на одной из двух скоростей для большей универсальности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не переключайте скорость на работающем инструменте. Обязательно дождитесь полной остановки инструмента, прежде чем переключать скорости.

1. Чтобы выбрать скорость 1 (максимальный крутящий момент), отключите инструмент и дайте ему остановиться. Сдвиньте переключатель скоростей **7** назад (от патрона).
2. Чтобы выбрать скорость 2 (максимальный крутящий момент), выключите инструмент и дайте ему остановиться. Сдвиньте переключатель скоростей **7** вперед (к патрону).

Если скорость инструмента не изменится, убедитесь, что переключатель скоростей полностью стоит в крайнем переднем или заднем положении.

## Выбор режима (рис. А)

Муфтой выбора режимов **6** можно выбрать правильный режим работы в зависимости от предполагаемого применения.

Чтобы выбрать значение, вращайте таким образом, чтобы нужный символ совпал со стрелкой.

Символ	Режим
	Сверление
1-15	Закручивание (более высокое число = больший крутящий момент)

## Пусковой выключатель-регулятор скорости и кнопка изменения направления вращения (рис. А)

Дрель включается и выключается нажатием и отпусканием пускового выключателя-регулятора скорости **4**. Чем сильнее нажат выключатель, тем больше скорость работы дрели. Ваш инструмент оснащен тормозом. Патрон останавливается сразу же после полного отпускания пускового выключателя.

Кнопка изменения направления вращения **5** определяет направление вращения инструмента, а также используется для блокировки инструмента.

- Для установки вращения по часовой стрелке отпустите регулятор и нажмите кнопку изменения направления вращения на правой стороне инструмента.
- Для установки реверсивного направления вращения нажмите кнопку изменения направления вращения на левой стороне инструмента.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Центральное положение кнопки управления блокирует инструмент в выключенном положении. При изменении положения кнопки управления, пусковой выключатель должен быть отпущен.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Постоянное использование в режиме переменной скорости не рекомендуется. Это может

привести к повреждению выключателя и поэтому не допускается.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При работе в первый раз после смены направления вращения может быть слышен щелчок. Это нормальное явление и не указывает на неисправность.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по эксплуатации

 **ОСТОРОЖНО!** Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.

 **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

### Правильное положение рук (рис. E)

 **ОСТОРОЖНО!** Во избежании риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** используйте правильное положение рук как показано на рисунке.

 **ОСТОРОЖНО!** Во избежании риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном расположении рук одна рука находится на основной рукоятке **3**, а другая на аккумуляторной батарее.

### Рабочая подсветка (рис. F)

В основании инструмента находится рабочая подсветка **8**. Подсветка включается автоматически при нажатом выключателе. Когда пусковой выключатель инструмента отпускается, подсветка будет гореть еще 20 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не может использоваться в качестве фонаря.

### Выполнение работ (рис. A)

 **ОСТОРОЖНО!** Во избежание травм, **ВСЕГДА** надежно закрепляйте заготовку.

 **ОСТОРОЖНО!** Перед сменой направления вращения всегда дожидайтесь полной остановки электродвигателя дрели.

#### Перед выполнением работ:

- Установите скорость на переключателе скорости **7**. См. раздел **Выбор скорости**.
- Вставьте соответствующую насадку или дополнительную принадлежность в патрон. См. **Установки насадки или принадлежности в быстрозажимной патрон**.

 **ОСТОРОЖНО!**

- Не используйте инструмент для смешивания или нагнетания легковоспламеняемых или взрывчатых жидкостей (бензин, спирт и т. д.).

- Не смешивайте легковоспламеняющиеся жидкости, имеющие соответствующую маркировку.

### Закручивание шурупов

Инструмент оснащен динамометрической муфтой для закручивания и выкручивания фиксаторов разных форм и размеров. Цифры на муфте выбора режимов **6** используются для установки диапазона крутящего момента для закручивания. Чем выше число на муфте, тем больше крутящий момент и тем больше фиксатор, который можно затягивать.

1. Поверните муфту выбора режимов **6** в нужное положение. См. **Выбор режимов**.
2. Нажмите на пусковой выключатель, прилагая усилие параллельно насадке до тех пор, пока фиксатор не войдет в заготовку на нужную глубину.

#### Рекомендации при закручивании

- Начинать с минимальной настройки крутящего момента, затем переходите к большему значению, чтобы предотвратить повреждение заготовки или крепления.
- Испытайте его на отходах или непросматриваемых областях заготовки, чтобы определить правильное положение муфты выбора режимов.

### Сверление

1. Поверните муфту выбора режимов **6** к символу дрели. См. **Выбор режимов**.
2. Приставьте насадку к заготовке.
3. Нажмите на пусковой выключатель, прилагая усилие параллельно насадке до тех пор, пока она не войдет в заготовку на нужную глубину.

 **ОСТОРОЖНО!** В случае перегрузки дрель может остановиться, что может привести к непредвиденной отдаче. Необходимо всегда быть готовым к этой ситуации. Прочно удерживайте перфоратор, чтобы сохранять управление в случае перекоса и избежать травмы.

4. Не выключайте двигатель при извлечении насадки из высверленного отверстия во избежание застревания.

#### Рекомендации по сверлению

- При сверлении прикладывайте усилие на насадку под прямым углом, но не прикладывайте чрезмерных усилий, чтобы не заглушить электродвигатель или увести насадку в сторону.
- **ЕСЛИ ДРЕЛЬ ОСТАНОВИЛАСЬ:**
  - **НЕМЕДЛЕННО ОТПУСТИТЕ ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ**, извлеките насадку из заготовки и определите причину остановки.
  - **НЕ НАЖИМАЙТЕ НА ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ В ПОПЫТКЕ ПЕРЕЗАПУСТИТЬ ОСТАНОВИВШУЮСЯ ДРЕЛЬ – ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ДРЕЛЬ.**
  - Чтобы свести к минимуму застревания или пробивание материала, применяйте меньшее усилие

к дрели и аккуратно проводите насадку сквозь последний участок отверстия.

- Для высверливания отверстий диаметром от 7,9 мм до 12,7 мм в стальной заготовке рекомендуется сначала делать направляющее отверстие от 4 мм до 4,8 мм.
- При сверлении тонкого материала или материала, подверженного расщеплению, используйте деревянную подложку во избежание повреждения заготовки.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



**ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

*Случайный запуск может привести к травме.*

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



### Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



### Очистка



**ОСТОРОЖНО!** Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.



**ОСТОРОЖНО!** Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

## Дополнительные принадлежности



**ОСТОРОЖНО!** В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм,

*с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.*

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

## Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- полностью разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента;
- ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.





## АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

DeWALT

RU	Город	Адрес	Телефон
	Альметьевск	423451, ул. Тухватуллина, д.11/2, база Смарт	(8553) 30-01-01
	Архангельск	163071, ул. Тимме, д. 23	(8182) 27-00-49, 29-35-86
	Астрахань	414057, ул. Рождественского, д. 1 Ж	(8512) 35-14-46, 35-14-46
	Астрахань	414000, ул. Ярославская, д. 34	(960)856-05-11
	Барнаул	656010, ул. пр-т Ленина, д. 73	(3852) 61-77-12
	Барнаул	656067, ул. Балтийская, д. 66 А	(3852) 45-58-47, 8 (964) 603-72-52
	Белгород	308002, ул. Богдана Хмельницкого пр-т, д. 133 В	(4722) 31-82-48, 34-61-29
	Брянск	241035, ул. Бурова, д. 14	(4832) 68-71-75
	Брянск	241037, ул. Красноармейская, д. 103	(4832) 41-71-44
	Великие Луки	182100, ул. Мурманская, д. 16	(81153) 3-71-20
	Владивосток	690105, ул. Бородинская, д. 46/50, каб. 305	(423) 234-57-12
	Владикавказ	362003, ул. Калоева, д. 400	(8672) 24-15-73, 51-32-23
	Владимир	600035, ул. Куйбышева, д. 4	(4922)47-42-72
	Волгоград	400107, ул. Рионская, д.8 А	(8442) 36-40-50
	Волжский	404106, ул. Большевистская, д. 70Б	(8443) 55-00-99
	Вологда	160022, ул. Можайского, д. 44	(8172) 71-30-63
	Воронеж	394026, ул. Текстильщиков, д. 2 корп. 3	(473) 261-96-35, 261-96-46
	Воткинск	427430, ул. Садовникова, д. 17	(950) 171-60-05, 8(963)546-22-34
	Екатеринбург	620026, ул. Розы Люксембург, д. 67 А	(343) 251-94-94
	Екатеринбург	620026, ул. Шефская, д. 3, корп. Г	(343) 219-28-47
	Екатеринбург	620102, ул. Шаумяна, д. 93	(343) 234-77-55
	Иваново	153000, ул. Красногвардейская д. 33	(4932) 30-67-00
	Ижевск	426006, ул. Телегина, д. 30	(3412) 93-24-19
	Ижевск	426011, ул. Майская, д. 28	(3412) 73-95-85
	Йошкар-Ола	424037, ул. Машиностроителей, д. 2 Б	(8362) 41-97-70
	Иркутск	664035, ул. Рабочего штаба, д. 87	(3952) 77-91-02,77-93-87
	Иркутск	664075, ул. Байкальская, д. 239, корп. 7	(3952) 22-60-29, 22-87-24
	Казань	420029, ул. Сибирский Тракт, д. 34 корп. 12	(843) 211-99-01 (02,03,04)
	Казань	420136, ул. Маршала Чуйкова, д. 25	(843) 525-44-15
	Казань	420129, ул. Габдуллы Тукая, д. 125, корп.3	(843) 205-33-32, 205-33-34
	Казань	422625, с. Песчаные Ковали., ул. Октябрьская, д. 28	(843) 225-80-20
	Казань	422622, с. Сокуры., ул. Державина, д. 9 А	(843) 225-20-80
	Казань	420136, ул. Маршала Чуйкова, д.25, пом.1002	(843) 525-44-15
	Калининград	236001, ул. Московский пр., д. 253	(4012) 59-06-06, 59-06-13
	Калуга	248000, ул. Карла Либкнехта, д. 31	(4842) 22-03-65, (920) 617-81-91
	Кемерово	650044, ул. Абызова, д. 12 А	(3842) 64-01-03, 64-28-00, 64-04-55
	Киров	610004, ул. Ленина, д. 54	(8332) 35-80-24, 35-80-25
	Киров	610035, ул. Пугачева, д. 1	(8332) 56-35-63
	Ковров	601916, ул. Летняя, д. 24 А	(49232) 4-58-66
	Кострома	156026, ул. Северной правды, д. 41 А	(4942) 32-59-91, (910) 376-00-10
	Краснодар	350059, ул. Новороссийская, д. 174 А	(989) 800-86-32, (918) 977-76-22
	Красноярск	660121, ул. Парашютная, д. 15	(3912) 61-98-99, 61-98-95
	Красноярск	660022, ул. Аэровокзальная, д. 21 стр. 2	(3912) 41-86-40
	Курск	305001, ул. 1-я Кожевенная, д. 31а	(4712) 73-73-80
	Курск	305001, ул. Невского, д. 13 Б, офис. 3	(4712) 44-60-44
	Липецк	398001, ул. 8 Марта, д. 13	(4742) 74-06-96, 35-32-15
	Магнитогорск	455045, ул. Свободы, д. 7	(3519) 49-26-77
	Миасс	456317, ул. Академика Павлова, д. 8 Б	(904) 305-83-79
	Москва	121471, ул. Гвардейская, д. 3, к.1	(495) 737-81-59, 444-10-70
	Мурманск	183038, ул. Ленина пр-т, д. 45	(8152) 47-47-25
	Набережные Челны	423800, ул. 40 лет Победы, ГСК "Визиди", бокс №19	(906) 118-38-88
	Нижний Новгород	603124, ул. Московское ш., д. 300	(831) 274-89-66, 274-89-67
	Нижний Новгород	603089, ул. Полтавская, д. 32	(831) 416-78-70, 416-78-80
	Нижний Новгород	603086, ул. Бульвар Мира, д. 7	(831) 281-81-91
	Новокузнецк	654005, ул. Пирогова, д. 301	(3843) 73-83-17
	Новороссийск	353920, ул. Героев Десантников, д. 61	(8617) 63-50-10
	Новосибирск	630091, ул. Советская, д. 52	(3832) 20-00-30
	Омск	644042, ул. пр. Маркса, д. 18, корпус 12	(3812) 39-63-36
	Орел	302030, ул. Старо-Московская, д. 7	(4862) 54-36-07
	Орел	302004, ул. 3-я Курская, д.25, пом.5	(4862) 55-60-62, 71-35-65
	Оренбург	460050, ул. Терешковой, д. 148/3	(3532) 40-20-30, 27-87-97
	Орск	462421, ул. Новосибирская, д. 211	(3537) 28-15-29
	Пенза	440600, ул. Гладкова, д. 10	(8412) 55-32-27
	Пермь	614064, ул. Героев Хасана, д. 41	(342) 240-25-39, 240-25-38
	Псков	180006, ул. Первомайская, д. 33	(8112) 72-45-55, 72-30-56
	Пятигорск	357500, ул. Суворовский проезд, д. 1 А	(8793) 38-27-57
	Пятигорск	357500, ул. Объездная, д. 35 - рынок "Казачий Майдан"	(928) 816-10-75
	Ростов-на-Дону	344004, ул. Нансена, д. 140	(863) 279-03-05, 8(938)160-52-52
	Рязань	390000, ул. Садовая, д. 33	(4912) 28-20-16, 92-34-72
	Рязань	390037, ул. Зубковой, д. 8 А	(4912) 32-07-81
	Самара	443052, ул. Земеца, д. 25	(846) 955-24-14
	Самара	443080, ул. 4-й проезд, д. 66	(846) 342-52-61
	Санкт-Петербург	190103, ул. наб. Обводного канала, д. 187, литер Д	(812) 777-0-111, 251-83-39
	Санкт-Петербург	190013, ул. Рузовская, д. 5/13, литер А, пом. 6-Н	(812) 647-35-68
	Саратов	410015, ул. Пензенская, д. 4	(8452) 54-14-18, 94-74-30
	Саратов	410015, ул.1-ый Сторожевой пр-д, д. 11/244	(8452) 72-31-71
	Серпухов	142200, деревня Борисово, Данковское шоссе, д. 3А	(4967) 76-12-80, (926)617-10-19

	Симферополь	295001, ул. Крылова, д. 21	(3652) 60-09-36, (978)735-43-12
	Севастополь	299003, ул. Льва Толстого, д. 7	(8692) 55-23-34, (978)018-27-90
	Северодвинск	164500, ул. Никольская, д. 7	(8184) 501-121, (911)672-17-70
	Смоленск	214004, ул. 2-й Краснинский переулок, д. 14	(4812) 32-15-42
	Сочи	354340, ул. Старонасыпная, д. 30/2	(8622) 40-20-64, 8-800-100-44-33
	Сочи	354000, ул. 20-й Горнострелковой дивизии д. 16	(988) 231-81-22
	Сочи	354000, ул. Транспортная, д. 78/8	8-965-481-13-05
	Ставрополь	355002, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 89	(8652) 55-41-35
	Стерлитамак	453118, ул. Худайбердина, д. 202 А	(3473) 41-41-19, 23-71-51
	Тамбов	392000, ул. Монтажников, д. 8 А	(4752) 50-47-67
	Тамбов	392000, ул. Студенецкая, д.12	(4752) 71-15-40
	Тольятти	445000, ул. Офицерская, д. 24	(8482) 51-58-13, 51-54-48
	Томск	634061, ул. Герцена, д. 72	(3822) 52-25-02, 97-95-73
	Томск	634063, ул. Мичурина, д. 47, стр. 1	(3822) 67-95-74
	Туапсе	352800, ул. Армавирская, д. 8 А	(918) 600-32-42
	Тула	300041, ул. Одоевское шоссе, д. 57	(4872) 57-03-23, 55-87-21
	Тюмень	625026, ул. Республики, д. 143, ост. Газпром	(3452) 31-03-11, 20-55-97
	Узловая	301600, ул. Трегубова, д. 31 А	(48731) 6-29-64
	Улан-Удэ	670031, ул. Сахьяновой, д. 9 В	(3012) 43-70-54, 43-58-61
	Ульяновск	432071, ул. пр-т Нариманова, д. 1	(8422) 37-01-46
	Ульяновск	432017, ул. Минаева, д. 12	(8422) 32-21-28
	Ульяновск	432042, ул. Московское шоссе, 17	(8422)37-05-40 доб. 205
	Уфа	450078, ул. Кирова, д. 101	(347) 246-31-86
	Чебоксары	428000, ул. Базовый проезд, д. 8 Б	(8352) 57-39-62
	Чебоксары	428024, ул. Хевешская, д.5а	(8352) 63-80-07
	Челябинск	454138, ул. Молодогвардейцев, д. 7, корп.3	(351) 267-50-01, 267-50-04
	Череповец	162614, ул. Вологодская, д. 50 А	(8202) 202-102, доб.3
	Ярославль	150044, ул. Выставочная, д. 12	(4852) 37-00-49, 74-81-74
	<b>Приёмный Пункт</b>		
	Саранск	430026, ул. Пролетарская, д. 144 А	(8342) 23-32-23
	Тверь	170042, наб. Никитина, д. 142	(4822) 52-27-87
	Камышин	403873, ул. Пролетарская, д. 111 Б	(84457) 5-27-27
	Новомосковск	301660, ул. Мира, д.17 А	(48762) 7-90-37
		<b>Украина</b>	
<b>UA</b>	Киев	4073, ул. Сырецкая, 33 ш	38(044) 581-11-25
	Днепропетровск	49038, ул. Вокзальная, 6	38(056) 770-60-28
	Донецк	83004, ул. Артема, д. 146	38(062) 381-87-22
	Львов	79020, ул. Замарстыновская, д. 76	38(0322) 24-72-13, 24-72-51
	Луцк	43024, пр. Соборности, д. 11 А	38(0332) 29-97-90
	Одесса	65045, ул. Строганова, 29 а	38(0482) 37-61-76
	Кривой Рог	50000, пр. Мира, д. 16	38(056) 404-03-45
	Харьков	61050, ул. Юлия Чигирина,13	38(057) 731-97-22,24,26
	Херсон	73034, ул. Паровозная, д. 7	38(0552) 39-06-90
	Львов	79035, ул. Пасечная, 135	38(032) 245-61-77
	Ивано-Франковск	76002, ул Угорницкая, 10а	38(0342) 71-75-81
	Днепропетровск	49008, ул. Криворожская, 6	38(056) 791-32-33
		<b>Армения</b>	
<b>AM</b>	Ереван	0070, ул. Вардананца, д. 28	(37410) 57-02-31
		<b>Беларусь</b>	
<b>BY</b>	Минск	220049, ул. Волгоградская, д. 13, к. 8	(017) 280-77-81, 280-76-93
	Минск	220074, ул. Берута, д. 22, к.1	(37517) 251-43-07
		<b>Казахстан</b>	
<b>KZ</b>	Алматы	050060, ул. Березовского, д. 3А	(727) 244-64-46
	Актобе	030000, ул. Санкибай Батыра, д. 4 Л	(7132) 53-86-80
	Астана	010000, ул. Пушкина, д. 37/1	(7172) 47-81-37
	Усть-Каменогорск	070003, ул. Космическая, д. 4/19	(7232) 53-45-44
	Кустанай	110000, ул. Складская, бутик № 35	(7142) 39-25-24
		<b>Грузия</b>	
<b>GE</b>	Тбилиси	0141, ул. Ксани, д. 36	(995 577) 95-55-82
	Тбилиси	0177, ул. пр-т Казбеги, д. 26	(832) 238-52-38
	Тбилиси	0167, ул. Гдани, блок 3	(995 322) 60-94-49, (995 595) 11-99-72
		<b>Азербайджан</b>	
<b>AZ</b>	Баку	1029, ул. Бююк Шорское шоссе 11\206	(99412) 514-40-44, 514-40-46

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.

Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам в Москве: (495) 258 39 81/2/3, в Киеве: (044) 507 05 17

<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/  
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантыйнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупуця/ Подпис накупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси

Наименование инструмента	
Модель	
Наименование продавца	
Дата продажи	

М.П.  
Продавца

Серийный номер    Дата производства

Инструмент		
Зарядное устройство		
Аккумулятор 1		
Аккумулятор 2		



Уважаемый покупатель!

**3 ГОДА  
ГАРАНТИИ**

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на инструмент составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
  - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
  - 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф.И.О. и подпись владельца \_\_\_\_\_

#### ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

№1	№2	№3	№4
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Дата выдачи	Дата выдачи	Дата выдачи	Дата выдачи
Печать и подпись сервисного центра			

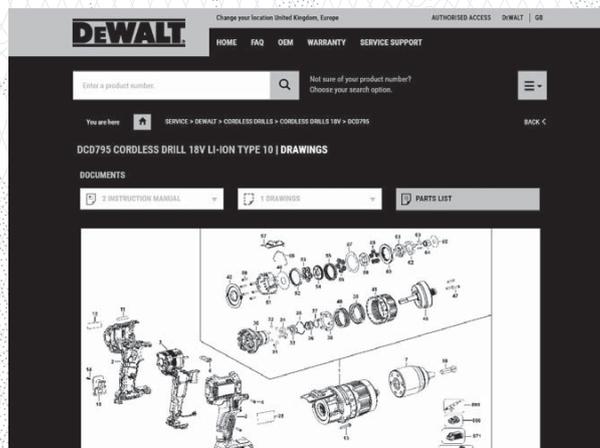
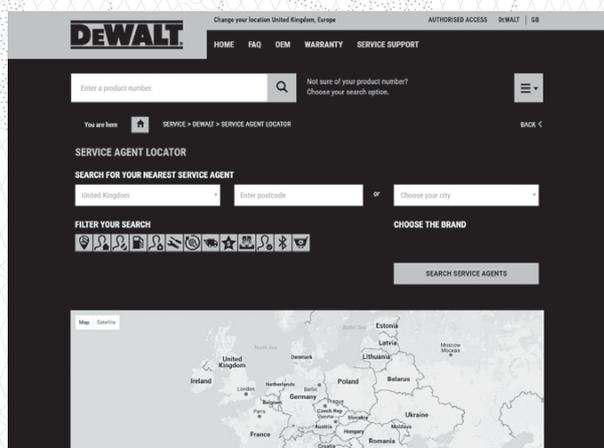
Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании инструментов, в интересующем вас городе, вы можете узнать на сайте

**www.2helpU.com**

На сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступны следующие функции:

**Информация по авторизованным сервисным центрам:**

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



Также данную информацию вы можете получить позвонив по телефонам:

**+7(800) 10 00 876** в России

**+38(044) 507 05 17** в Украине

C O M P A N Y